

Secret Garden

宓境

設計者 | 近境制作 | 遠域生活 / 唐忠漢
攝影者 | WEIMAX STUDIO
空間性質 | 住宅
坐落位置 | 台灣
主要材料 | 薄片石材、實木木皮、礦物塗料、水磨石薄板磚、不鏽鋼
面積 | 45 坪
項目年份 | 2021 年

Designers | DESIGN APARTMENT / Tang Chung Han
Photographers | WEIMAX STUDIO
Category | Residential
Location | Taiwan
Materials | Slate, Solid wood veneer, Mineral paint, Terrazzo floor tile, Stainless steel panel
Size | 148.8m²
Project year | 2021



三面玻璃窗引入滿目綠意，如同都市叢林裡的玻璃珠寶盒，設計師利用材質與層次，重新定義空間機能布局，使市區舊大樓搖身一變成為個人專屬的都市秘境。

在綠意的環繞下沐浴，不僅洗去一身塵勞，更使心靈的煩擾隨著水氣煙霧消散，難以想像這棟宛如森林小屋般的住宅竟位於市中心。以「都會中的私密花園」為構想，近境制作團隊善用既有露台打造空中庭院，為業主在擾攘城市中闢出一處專屬的桃花源，能夠於家中盡情展現最無保留的自己。基地位於市區舊大樓的頂層，層高條件受限，但雙層空間及寬大的戶外露台創造了獨特動線與感受的可能性；業主單身居住於此，追求生活品質，也希望設計細節能彰顯個性與時尚。



公區 視覺通透無阻隔

樓層以隱私性為依據，將對外的待客機能安排於 7 樓，以階梯作為分隔，8 樓則更加私人，為業主個人專屬空間。從玄關轉折而入，一眼即可望盡開放式的餐廳、西廚、客廳，最底端則為書房，書牆特意選擇紋路及顏色較濃厚的石材作為端景，成為視覺焦點；電視牆後則為臥榻區，平日敞開，拉門拉上時則可作為客房，連結一旁的客浴成為套房，並訂製薄型洗手台整合入電視櫃體之中，避免狹窄感受。

設計師唐忠漢提到，由於空間高度條件不足，視覺橫向放大便相形重要，7 樓空間整體通透開放，減去過多屏障與門扇阻隔，盡可能保留天花板高度，將空調等管線設備隱藏於不鏽鋼設備帶之中。

主臥房 空間定義再詮釋

設計師談到，由於空間無明顯隔牆，場域的劃分則透過地坪材質變換及天花板高度形塑體感轉變，雖然全作皆以灰棕色調的石材及木地坪貫穿，但細看各區的地坪、壁面及天花搭配皆不相同，如 8 樓便有起居室、樓梯間、更衣室與主臥室 4 種層次。

Tang Chung Han



近境制作 | 遠域生活 / 唐忠漢
中國室內設計十大年度人物
近境制作 / 遠域生活 設計總監
安邸 AD100 中國最具影響力 100 位設計精英
Andrew Martin 國際室內設計大獎得主
義大利 A' design 鉑金獎得主
北京清華大學軟裝研修班 講師
深圳市創想公益基金會專家顧問

DESIGN APARTMENT / Tang Chung Han
Top 10 Interior Design Person of the Year in China
Chief Design Director of DESIGN APARTMENT
The AD100 China's 100 most influential design elites
Andrew Martin International Interior Design Award Winner
Winner of the Italian A' design platinum prize
Lecturer, Softwear Workshop, Tsinghua University, Beijing
Expert Consultant of Shenzhen Creative Public Welfare Foundation

1. 空間多處運用量體手法，塑造空間層次。2.7 樓安排餐廳、客廳、客房等，作為主要接待空間。

1.Strategically defined space volume creates spatial depth. 2. Dining rooms, living rooms, guest rooms were placed on 7th floor as public reception space.

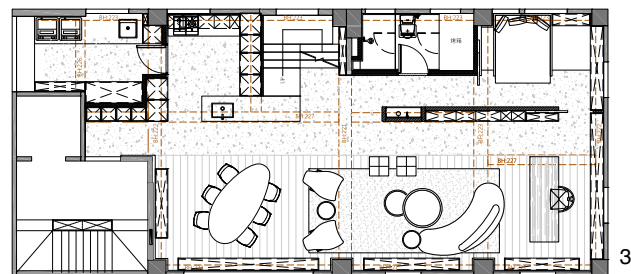
而材質不僅能作為空間的界定，更可藉此模糊化空間，若沿階梯而上，視野被庭院綠意盈滿，主臥起居室連接著戶外露台，而木地板向窗外延伸形成連續畫面，設計師更於露台置入單椅，模糊了室內外邊界概念。

再往內便進入全案最精彩之處，設計打破常見布局規則，將更衣室作為進入主臥房前的中介空間，使玻璃盒般的浴室成為私領域核心，在不改動原有衛浴位置及結構的前提下，唐忠漢將「浴室」的定義再詮釋，將洗手台、淋浴間及廁所整合成為量體，並置於更衣室中央形成回字型動線。他分享，初見空間時即對其印象深刻，浴缸三面受到植栽包裹，大片玻璃窗使其如同身處自然之中，令他聯想到峇厘島的渡假村，滿溢著放鬆氛圍。隱私部分則透過內部的百葉窗簾及外部茂密綠蔭維護，為此庭院植栽亦有精心調配，以灌木及蕨類為主，依照高矮層次安排位置。

談起「宓境」，唐忠漢十分滿意，他談到「設計最重要的是滿足內心深層的嚮往」，不僅是滿足機能、設計手法或材質的堆砌，而是真正呈現出居住者心底的那幅畫面。本作透過機能的定義與再詮釋，模糊室內外分界，並創造出獨特的空間感受，在緊張忙碌的都市生活中打造一處心靈的綠洲。採訪 林慧慈

3. 7樓平面圖。4. 以不鏽鋼帶整合設備，金屬材質為空間添入個性。

3. 7th Floor plan. 4. Stainless steel utility carrier organizes the overhead utilities and the metal finish material injected personality into the space.





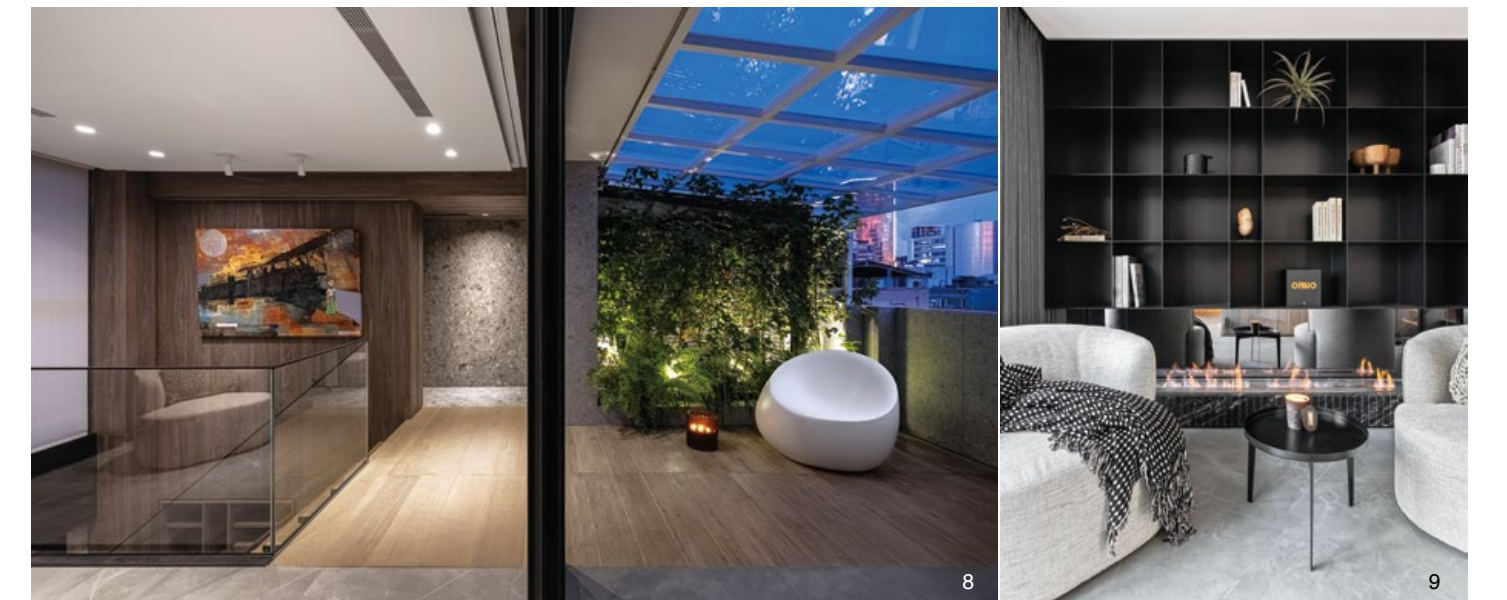
Behind the TV wall is the lounge area with a concealed sliding door that can be pulled from a guest room connected to the side of the guest bath turning it all into a suite. Designer Tang commented that due to the existing lack of ceiling height how to amplify the lateral visual affect became rather important. The 7th level's open plan reduces spatial barriers to expand the sense of spatial volume. In order to retain the ceiling height the designers deliberately organized all the utility services into stainless steel channels.

Master bedroom space redefinition

The designers commented that because there are no apparent partition walls in the space the division of the field is via the floor material transitions and ceiling height volume changes. Even through the project utilizes gray-brown earth tone stone and wood finishes noticeable detail variations reveal the distinction on the different finish planes. The 8th floor consists of the family living room, dressing room and master bedroom suite. Ascending the stair from level 7 up to the 8th floor, greenery overflows into one's sight and the master suite is directly connected to the outdoor terrace. The hardwood floor extends out of the terrace and forms a continuous picture that intentionally blurs indoor and outdoor boundaries.

5. 透過地坪材質區隔餐廳及廚房機能。6. 全案以灰棕色調石木材為主，呈現放鬆氛圍。7. 玻璃扶手兼顧安全與視覺通透性。8. 透過地坪材質的延伸模糊化室內外邊界。9.8 樓起居室，置入壁爐增添空間暖意。10. 藉由材質變換空間層次。11. 更衣室成為主臥房前的中介空間。

5. Floor finish material transition the distinct dining space and kitchen. 6. Earth tone finish materials throughout the project create a homey relaxed atmosphere. 7. Glazing rail panels take into account both safety and visual permeability. 8. Blurring indoor and outdoor boundaries through the extension of floor materials. 9. Fireplace is a feature in the 8th floor family room. 10. Material transitions define the spatial fields. 11. Dressing room become an intermediary space prior to entering the master bedroom.

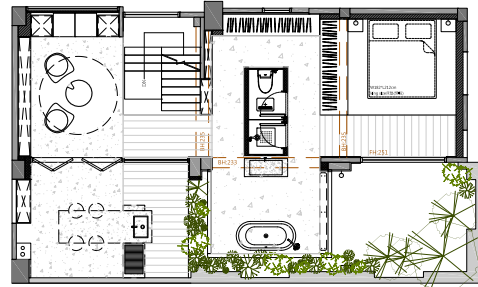


Bathing under the green surroundings does not only wash away the dust and daily mundane moments but all the annoyances as well dissipate along with the water vapor steam. It is difficult to imagine this hut-like forest dwelling is located in the city center, thus the idea of a "private garden in the city." The DESIGN APARTMENT team made good use of the existing terrace to create an aerial courtyard as an exclusive secret garden for the owners to enjoy. Located on the top floors of an existing building even with various existing limitations the double-high space and large outdoor terrace forms the unique possibility of a dynamic lifestyle.

Public areas visually clear without barrier

Based on the nature of spatial privacy and hierarchy the designers placed the public spaces on the 7th floor, separated by an internal staircase, while the 8th floor is dedicated for private use for the owner only. As soon as one enters the vestibule, the open plan of the dining room, western style kitchen, living room, and the study den at the end of hallway can all be seen at a glance. A dark stone wall at the end of the scene then becomes the visual focus.





12

Further into space, the highlight of the entire project is the departure from common residential project plan layout rules as the designer placed the dressing room as an intermediary space prior to entering the master bedroom, and made the glass-box-like bathroom the core of the private domain. Without changing the original bathroom location, Tang re-defined and re-interpreted the bathroom. He shared that he was very impressed when he first saw the space, with the bathtub wrapped on three sides and the large glass windows making it feel like it was in a nature resort, full of relaxation. When the courtyard plantings are carefully maintained the dense greenery naturally provides privacy from exterior view.

Tang Chung Han was very pleased to share that: "the most important mission for design is to satisfy the deep desire of the heart," Beyond meeting functional requirements design techniques or materials composition are tools to help satisfy a dwellers deep down longings. Through the reinterpretation of function the designer deliberately blurred the indoor and outdoor boundaries to create unique spatial experiences by constructing an oasis of the mind in the tense and busy urban life.



13



14



15



16



17



18

12.8 樓平面圖。13. 更衣室形成特殊回字型動線。14. 以線性光源點綴空間層次。15. 以植栽及百葉簾維護隱私。16. 浴室三面受庭院植栽圍繞，宛如森林中的玻璃盒子。17. 電視平日隱藏於牆體，需要時才向外轉出。18. 主臥面對大片落地窗，享受都市難得的綠意庭院。
12. 8th floor plan. 13. Bathroom elements form a special donut shape circulation. 14. Space is decorated with a linear light source. 15. Placing plants and additional mini blinds to maintain privacy. 16. The bathroom is surrounded with planted greenery like a glass box in the forest. 17. Hidden entertainment center integrated with the adjacent cabinetry wall. 18. The master bedroom faces a large full height glass windows that allows the dwellers to enjoy the courtyard green scenery.

建材分析 Material Analysis

1. 全案以大地色系為主，使用灰棕色調的石木材質，呈現居家溫暖氛圍。
 2. 透過地坪及壁面材質的轉換形塑層次，劃分不同空間場域。
 3. 將公區空調、管線等隱藏於不鏽鋼設備帶中，盡可能保留天花高度，且金屬材質為空間置入個性與時尚感。
1. The earth-tone color scheme throughout the project employs gray-brown hue natural materials that offer a warm atmosphere. 2. Material transitions define the spatial fields. 3. In order to retain the ceiling height the designers deliberately hid all utility services into stainless steel channels and the metal finish inserts personality and a fashion sense into the space.

溝通重點 Communication Note

1. 基地位於市區舊大樓，層高受限，空間需保持通透減少隔擋，放大空間體感。
 2. 業主喜好時尚與個性設計，因此使用紋路較為豐富的材質。
 3. 保留浴缸既有位置，大片玻璃窗打造綠意環繞的視覺，使浴室成為私領域核心。
1. Project is located in an old building in the city with very limited floor to floor space so the open plan reduce spatial barriers to expand the sense of space and volume. 2. The owner preferred a chic and fashionable design with a distinct personality, therefore purposely select materials reveal rich textures. 3. The existing bathtub remained in place it was enclosed with a large glazed opening to create a greenery surrounding image. This transformed the bathroom into he core feature of the private domain.